**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses

**Band:** 116 (1990)

**Heft:** 22

Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

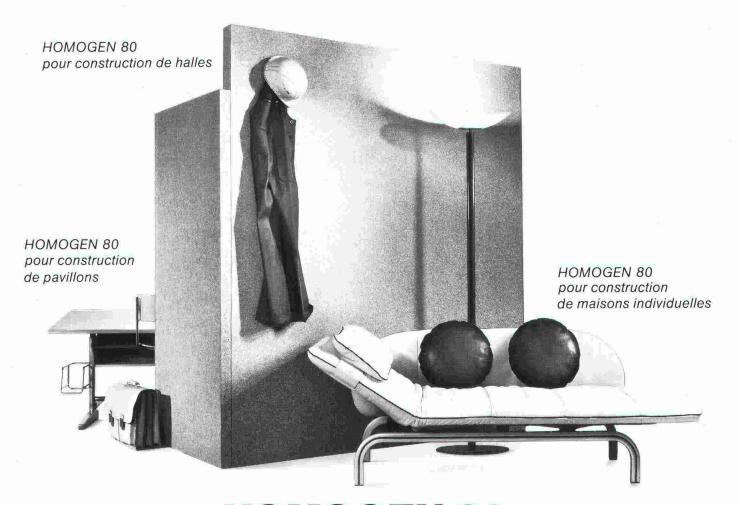
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

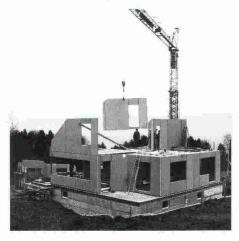
**Download PDF:** 29.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



# **HOMOGEN 80:** le matériau de construction pour un intérieur sain et agréable.

Une construction qui économise l'énergie, un intérieur accueillant et confortable, voilà des conditions importantes pour se sentir bien dans ses murs. La paroi en bois aggloméré HOMOGEN 80 répond à ces exigences de construction biologique. Pour les maisons individuelles, les pavillons et les halles. Maintes fois éprouvé et choisi par beaucoup, le système HOMOGEN 80 offre aux architectes et aux promoteurs de multiples possibilités de réalisations et des perspectives futuristes.



Formés de copeaux de bois résineux liés par des colles sans formaldéhyde, les panneaux HOMOGEN 80 présentent toutes les qualités du bois: capacité portante, résistance aux chocs, stabilité, pouvoir d'isolation, inaltérabilité et facilité de travail. Les éléments de paroi assurent un intérieur sain et permettent une construction rapide parce qu'ils sont livrés prêts au montage. HOMOGEN 80: le progrès dans la technique du bois. Appelez-nous et demandez notre documentation.



**HOMOGEN** 80 sain comme le bois naturel



Bois Homogène SA 1890 St-Maurice Téléphone 025/651771 Télex 456140 boho ch Téléfax 025/651519



Le zinc confère un look inégalé aux constructions métalliques et en acier car le zingage à chaud protège l'acier de façon optimale et économique.

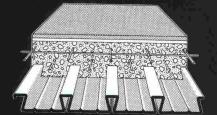
La solution en couleur s'appelle Duplex (zinc+revêtement couleur). Une synthèse entre qualité et esthétique.

- Performant
- Service d'enlèvement et
- Le plus grand bain de zinc en Suisse
- Demandez la documentation

ZINGUERIE SA AARBERG \* CONTROL OF OUR

3270 Aarberg, Tél. 032 82 23 85 Fax 032 82 31 19

Messieurs les ingénieurs, architectes et constructeurs métalliques, Les politiciens ne sont pas les seuls à chercher des bases solides!

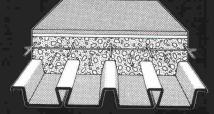


HOLORIB® 51

Les profilés pour planchers mixtes HOLORIB®/MONTARIB®, c'est tout à la fois un coffrage, une armature et une protection contre le feu. Les inconvénients liés aux coffrages traditionnels, tels que le transport, l'étayage, le décoffrage et le nettoyage, etc. disparaissent.

Grâce à un profil conique idéal, les faux plafonds et les armatures d'éclairage peuvent être montés avec des éléments de

> Montana Systèmes de construction SA CH-1110 Morges

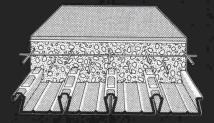


MONTARIB® 58

fixation simples. Les HOLORIB®/ MONTARIB® sont disponibles en version galvanisée, prélaquée DU ou prélaquée MONTACOLOR®. Le haut degré de résistance au feu F90 est obtenu sans traitement supplémentaire.

Mais nous avons fait encore mieux: le profilé pour planchers SUPER-HOLORIB® 51 est pourvu de bosselage et de trous pour goujons afin d'augmenter la





Nouveauté: Le SUPERHOLORIB® 51 (dès août 1990)

portance. Comme pour le HOLORIB® 51, les bouts de nervures sont pliés sur demande en usine pour une adhérence supplémentaire et une meilleure étanchéité des joints.

Pour en savoir plus sur la charge utile et les dimensions de la gamme des HOLORIB®/MONTARIB®/SUPER HOLORIB®, demandez le prospectus spécial. Nous attendons votre appel!

Téléphone 021/8019292 Téléfax 021/8023106

Des solutions rationnelles pour toitures, planchers et façades

22

# **GAZ NATUREL:**

# ON NE CHOISIT PLUS UNE ENERGIE AU HASARD



B 3804

# Le gaz naturel, une énergie bien réfléchie

Le gaz naturel est à votre porte ou déjà dans votre appartement. Une énergie respectueuse de l'environnement et si souple pour cuisiner, laver, sécher, chauffer. Voilà qui mérite réflexion. Demandez la brochure d'information "A nous de jouer", mise gratuitement à votre disposition. Abondamment illustrée, elle vous révèle en exemples, en témoignages et en conseils pratiques, comment bénéficier doublement des atouts du gaz naturel:

votre portefeuille et l'environnement y trouvent leur compte. Ne choisissez plus votre énergie au hasard!

GRATUIT La brochure "A nous de jouer" a été éditée pour vous permettre d'apprécier le gaz naturel en toute connaissance de cause et sans frais. Bien vous informer, c'est déjà contribuer à l'amélioration de la qualité de votre environnement.

gaz	naturel
l	à nous de jouer

	votre documentation "A nous de jouer" su iques et les avantages du gaz naturel.
Nom	Prénom
Rue	
N° postal	Localité
Rue Pichard, 12, 1	e de l'Industrie Gazière

**ASSOCIATION SUISSE DE L'INDUSTRIE GAZIERE** 

# Vous ouvrez une entreprise ou devenez indépendant.

C'est donc une évidence qu'il vous faut une prévoyance professionnelle adaptée à vos besoins et à ceux de vos collaborateurs. La caisse de prévoyance SIA UTS FAS FSAI a été constituée à cet effet. En tant que membre de l'une de ces associations professionnelles, vous profitez d'une institution d'entraide qui connaît parfaitement les exigences de votre métier et sait y répondre. C'est ainsi que nous sommes en mesure de vous offrir une prévoyance vieillesse, survivants et invalidité optimale, à la fois conforme à la loi (LPP) mais susceptible également de satisfaire vos désirs d'adaptation individuelle.

N'hésitez pas à demander conseil ou des informations complémentaires au

téléphone 031/228781.



Une institution d'entraide de vos associations professionnelles. Sûre. Autonome. Performante.

B1979

# Pièces mansardées sous le toit . . .



La solution économique pour vos <u>espaces</u> <u>habitables</u> sous le toit. Les fenêtres de toit VELUX vous offrent la meilleure solution pour <u>l'aménagements des combles</u> dans les bâtiments neufs ou rénovés. Nous vous aiderons à réaliser le rêve d'habiter dans un espace mansardé.

Les fenêtres de toit VELUX conviennent à chaque toit, et créent dans les pièces mansardées une <u>atmosphère d'habitation agréable.</u>

Les fenêtres de toit VELUX répondent aux exigences et aux besoins de l'architecture actuelle:

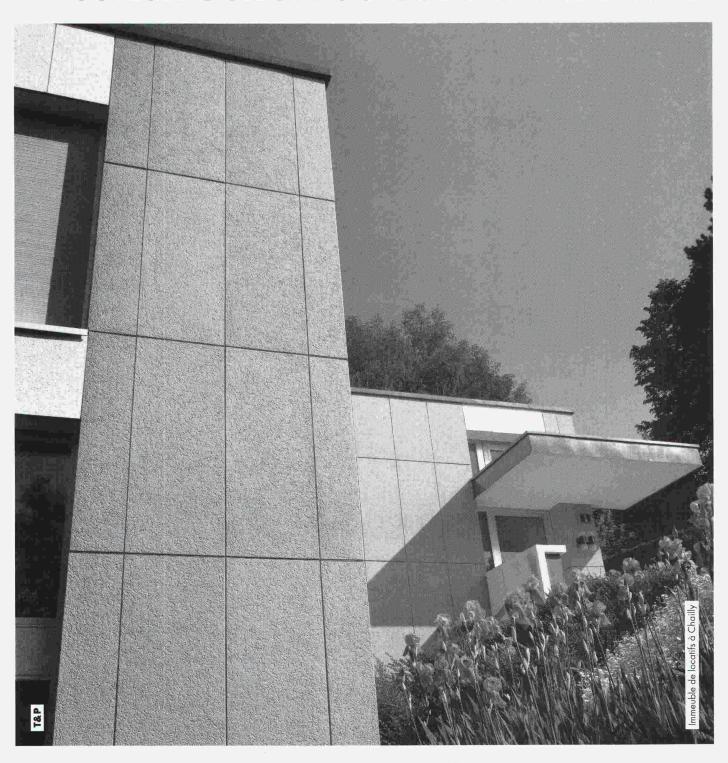
- · intégration harmonieuse dans le toit
- · 9 formats normalisés, en diverses exécutions
- vitrages isolants, thermiques, solaires, insonorisants et de sécurité
- · articles pare-soleil et accessoires
- <u>Nouveauté:</u> volets roulants extérieurs pour fenêtres de toit VELUX neuves ou déja en place

VELUX (Suisse) SA, Industriestrasse 7, 4632 Trimbach, Téléphone 062 201212

4632 Trimbach, Telephone 062 201212	3032	×
Je vous prie de m'envoyer votre documentat illustrée et en couleurs de 24 pages.	ion	- 0
Nom		
Adresse		
NPA/localité		_ S

# Sous cette façade toute construction se sent à l'aise.

B3817



De nos jours, deux questions essentielles intéressent propriétaires et architectes: l'entretien et le maintien en état des constructions et les économies d'énergie. Conformer des bâtiments et lotissements d'hier aux exigences de demain est bien souvent une tâche difficile, mais aussi une chance et un défi. Les plaques de

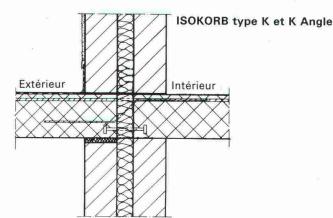
façade SteroCrete pour façades ventilées comptent parmi les solutions les plus modernes dans ce domaine. Nos conseillers des ventes vous présenteront les possibilités d'assainissement de façades. Un coup de fil de votre part suffit. Tuilerie Mécanique de Laufon SA, Stero-Crete, 4242 Laufon, tél. 061/807111.



Pour les façades aussi.

# Schöck Schöck Sch

Demandez notre nouvelle documentation



## Solution au problème nº 1

Armatures de raccordements pour toutes dalles en porte-àfaux pour la reprise des moments et des efforts tranchants. Appuis de compression en aciers raffinés, pour constructions à un mur ou à double mur, pour dalle/balcon de même épaisseur ou pour dalle/balcon d'épaisseur variable.

BATIMEX Produits et techniques pour le bâtiment

Case postale 66 1037 Etagnières

Téléphone 021/7311106/Téléfax 021/7314119

Notre département technique résout vos problèmes individuellement sur demande

1080.12



# Protège les constructions des fondations à la toiture!



- ★ Additifs pour béton et mortier . Agents de décoffrage
- ★ Procédé d'étanchéité .Procédé d'étanchéité et d'isolation ★ Produits de réparation et de revêtement pour escaliers . thermique par l'extérieur avec drainage des fondations 🔺 Peintures pour sols et murs de garage . système D.U.D + POLYTHERM
- ★ Mastics pour tuyaux.Masses de jointoiement à couler
- \* Additifs pour chapes . Peintures synthétiques
- ★ Produits d'étanchéité sous-jacente pour salles d'eaux. vitrification et revêtements pour sols et murs
- ★ Peintures pour locaux à combustibles et pour l'intérieur de réservoirs à fuel .
- ★ Mortier colles et colles prêtes à l'emploi pour carreaux et panneaux, mortiers pour joints.
- \* Revêtements et produits d'étanchéité sous jacente pour balcons.

# POLYMAT 5.A. Produits pour 1020 RENENS Produits pour le bâtiment

POUR LA SUISSE ROMANDE **DE FRESCO SA - DEITERMANN** Tél: 021/635 51 58 - 634 17 87

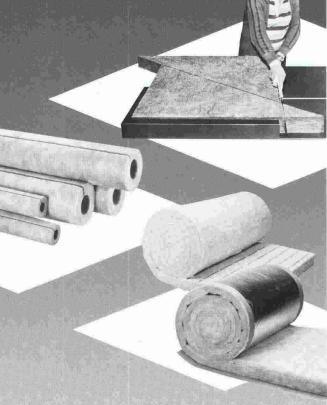
FAX: 021 / 635 55 20

- ★ Peintures et crépis pour façades, procédé de rénovation

- ★ Procédé d'isolation thermique par l'extérieur .
- \* Mastics pour joints de menuiserie.
- ★ Mastics pour joints de dilatation, façades, etc...
- ★ Produits de revêtement et d'étanchéité sous jacente pour loggias, retraits extérieurs et terrasses.
- ★ Produits d'étanchéités pour toitures et terrasses
- ★ Produits d'imprégnation pour cheminées
- ★ Peintures et produits d'étanchéité pour piscines .

Demandez notre programme de vente détaillé .	IAS
	- 0
Société :	
Nom / Fonction :	= 1
Adresse :	

CONSTRUIRE, AMÉNAGER, RESTAURER...



Dépositaires des meilleures marques de produits d'isolation, nous sommes en mesure de vous conseiller judicieusement dans le choix et les solutions pour réaliser une bonne isolation thermique et phonique et faire, par là, de sérieuses économies. Vous pourrez alors apprécier l'agrément d'un intérieur bien isolé.



Matériaux de construction Ch. du Silo · 1020 Renens Tél. (021) 634 06 12 · Fax (021) 634 06 87

Bureaux et dépôts ouverts le samedi matin

Des idées d'avance dans les matériaux de construction rotring NC-scriber

# ANNOTEZ ET COTEZ DANS **UN FAUTEUIL**

Rien de plus commode qu'un NC-Scriber de rotring pour annoter et coter aisément plans et dessins, vite, de façon précise, sans vous fatiguer les yeux et en ménageant vos nerfs. Il y en a maintenant de nouveaux modèles dans la gamme CS compacte.





Demandez donc de la documentation et des conseils sur les NC-Scriber à votre spécialiste.

Racher & Cie SA, 1211 Genève 4, Tél. 022/204000

Racher & Cie SA, 1802 Corseaux, Tél. 021/921 54 19

Copidoc & Cie, 2300 La Chaux-de-Fonds, Tél. 039/23 44 33

B3795



rotring (Suisse) SA, 8953 Dietikon ZH, Téléphone 01/740 20 21





# BALZANIMMER

Avenue de Tivoli 60 1007 Lausanne



- Isolations
- Chapes flottantes
- Sols industriels

# LE SPÉCIALISTE **DES CHAPES**

- Problème de poids?
- Problème de hauteur?
- Problème de délais?

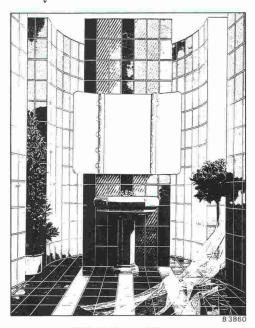
# Nous vous proposons:

La chape liquide autonivelante sans joints.

Tél. 021/249991 - Fax 021/245441

B3712

Miroirs lumineux de schweider-confort et clégance pour draque salle de bairs.



S Schneider Des idées lumineuses pour salles de bains

W. SCHNEIDER + CIE SA FABRIQUE DE PRODUITS MÉTALLIQUES, CH-8135 LANGNAU-ZURICH, TÉL. 01/713 39 31

# VARIBLOC

# Le système intégré fenêtre-store

Cher Monsieur, chère Madame,

Avec VARIBLOC, nous sommes parvenus à trouver une nouvelle solution révolutionnaire pour résoudre le <u>problème</u> de la fenêtre-store dans les bâtiments neufs.

Comment? Très simplement: nous intégrons le mécanisme dans la partie supérieure du dormant et fixons les supports de guidage du store sur les parties latérales du cadre au moyen de plaquettes de repère.

On évite ainsi les niches techniques dans la maçonnerie, les ponts thermiques, les voies acoustiques secondaires, les souillures sur les façades et de coûteuses pertes de temps pour la mise en place d'échafaudages.

Or, cela est valable pour toutes les fenêtres en bois, en bois/aluminium et en plastique de la firme <u>EgoKiefer</u> SA, premier fabricant suisse de fenêtres et de portes.

Cela est également valable pour tout <u>notre</u> assortiment de stores ainsi que celui de la firme <u>Griesser SA</u>, notre partenaire dans le secteur VARIBLOC.

Grâce à une coordination adéquate et à un travail préparatoire en atelier, les fenêtres et les stores du système VARIBLOC se montent en un tournemain.

Nous espérons que ces informations sauront vous intéresser et vous ferons volontiers parvenir une documentation détaillée sur demande.

Cher Monsieur, chère Madame,

Avec VARIBLOC, nous sommes parvenus à trouver une nouvelle solution révolutionnaire pour résoudre le <u>problème de la rénovation des fenêtres et des stores</u> dans les bâtiments anciens.

Comment? Très simplement: les fenêtres sont préparées en atelier de manière à permettre le montage des stores et des éléments d'adaptation VARIBLOC. Les guides du store sont posés sur le cadre rapporté au moyen de plaquettes de repère.

Or, cela est valable pour toutes les fenêtres en bois, en bois/aluminium et en plastique de la firme <u>EgoKiefer SA</u>, premier fabricant suisse de fenêtres et de portes.

Cela est également valable pour tout <u>notre</u> assortiment de stores ainsi que celui de la firme <u>Griesser SA</u>, notre partenaire dans le secteur VARIBLOC!

Grâce à une coordination adéquate et à un travail préparatoire parallèle en atelier, les fenêtres et les stores du système VARIBLOC se montent en un tournemain. En quelques heures, généralement sans échafaudages et avec un minimum de nuisances pour les habitants.

Si le système VARIBLOC vous intéresse, veuillez nous le faire savoir. Nous vous ferons volontiers parvenir une documentation détaillée.

Schenker Stores SA

Schenker Stores SA

Annexe: 1 coupon

A expédier à: Schenker Stores SA, service de documentation VARIBLOC, Stauwehrstrasse 34, 5012 Schönenwerd

Nom/firme: \_\_\_\_\_\_

NAP/localité:

☐ Bâtiments neufs

A expédier à: Schenker Stores SA, service de documentation VARIBLOC, Stauwehrstrasse 34, 5012 Schönenwerd

Annexe: 1 coupon

Nom/firme: \_\_\_\_\_

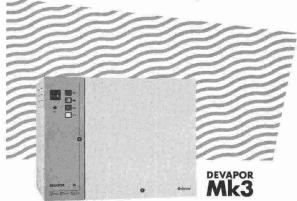
NAP/localité:

☐ Rénovation de bâtiments anciens

0 4 7

# **Nous faisons** de la vapeur.

A savoir avec la précision de régulation la plus élevée!



Defensor

Les humidificateurs d'air

Defensor AG, CH-8808 Pfäffikon SZ

B 3726

Suisse romande et Tessin: Defensor AG, C.P. 27, 1867 Ollon (VD), téléphone 025/391940

Une entreprise de IJMH - Walter Meier Holding AG

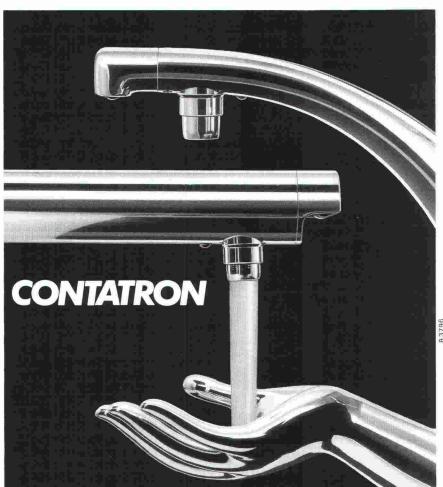


# Rentsch Captronix, la maîtrise des tablettes Summagraphics 20012 A4 Bureautique A2 CAO et DAO A3 Animation-CAO

# Une gamme complète de tablettes à digitaliser.

La tablette digitale est un moyen interactif, rapide pour travailler avec un ordinateur dans toutes les applications informatiques qui nécessitent des données de position rapides et précises: le dessin artistique ou technique, les graphiques économiques, la saisie de résultats de mesure graphique, la cartographie, la conception et l'édition assistées par ordinateur, les traitements de textes, les programmes dirigés par menus, etc.

Les tablettes SUMMAGRAPHICS offrent des solutions uniques pour les applications dans lesquelles sont exigées une grande rapidité, de hautes résolutions et une très grande précision.



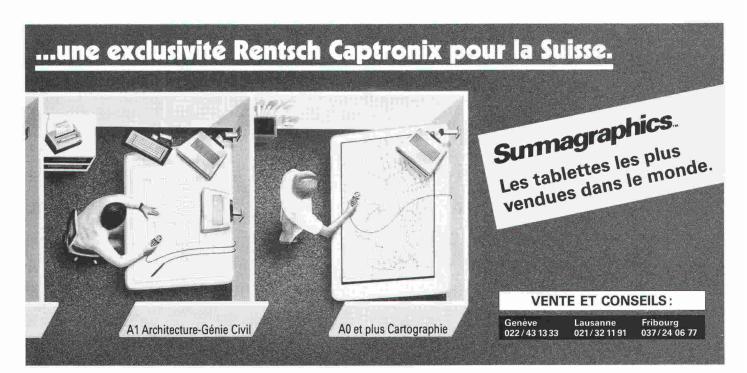
# La solution propre en ordre pour des mains propres...

... car **CONTATRON** fonctionne automatiquement. Sans contact manuel. Pourqu'une fois lavées, les mains restent propres. **CONTATRON** est vraiment la solution idéale partout où l'hygiène et la propreté sont primordiales. Dans les hôpitaux et cabinets médicaux par exemple. Ou dans la gastronomie. Ou dans la production et vente d'aliments. Pour ainsi dire partout. Mais **CONTATRON** ne garantit pas seulement hygiène et confort à la perfection; l'intégration d'une commande temporisée permet une consommation d'eau limitée et économe.

**OEDERLIN**ARMATUREN

Oederlin Armaturen CH-5443 Niederrohrdorf

Telefon 056 96 01 50 Telefax 056 96 55 93



# Hautes performances de A4 à A0 et plus.

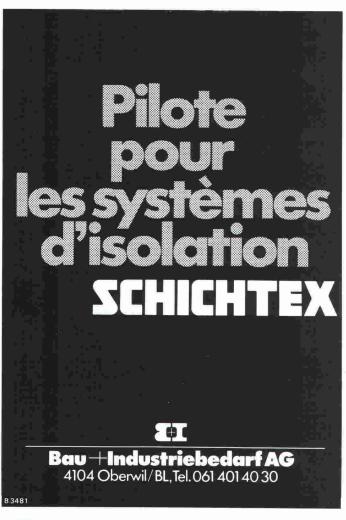
Des centaines de logiciels sont aujourd'hui compatibles avec la gamme réputée des tablettes digitales **SUMMAGRAPHICS**. C'est la meilleure raison de contacter sans tarder les spécialistes de Rentsch Captronix qui assurent, par leur expérience, le succès futur de votre application.



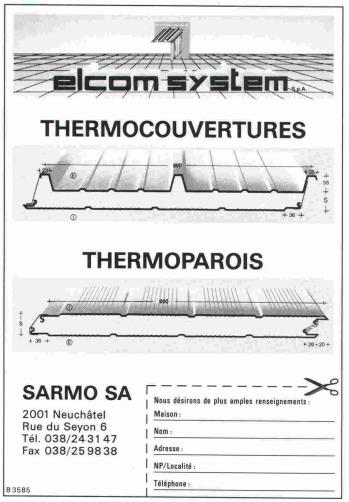
# **Rentsch**captronix

La maîtrise de l'information.

15, Pré-de-la-Fontaine 1217 Meyrin / Genève – Tél. 022 / 785 10 00







# Chauffage automatique aux copeaux de bois Coupon Demandez notre prospectus Nom: Adresse: CP/Lieu: Téléphone: B3517 SCHMID SA · Chaudières à bois · 1510 Moudon Tél. 021/9053555 · Fax 021/9053559





La Société Romande pour l'équipement et l'entretien des abris de protection civile.

## Couchettes ou rayonnages

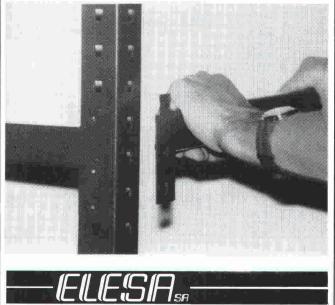


Rayonnages ou couchettes

### Exposition permanente:

Villars Ste-Croix, La Croix-du-Péage Tél. 021/6351015 Neuchâtel, rue de Monruz 34 Tél. 038/ 212444 Sion, Grand Champsec 12 Tél. 027/ 314656 Vernier, ch. des Batailles 22 Tél. 022/ 414144

Montage en un tournemain par son système à emboîter pas de visserie, d'où une meilleure stabilité, profilés thermolaqués, tablettes en bois mélaminé



# meilleure solution

# Des barrières sûres contre l'eau utilisée en cas d'incendie et contre les inondations!

Il est maintenant possible de prévenir efficacement les dégâts occasionnés par l'eau contaminée utilisée pour éteindre un incendie ou par celle provenant d'une rupture de canalisation. Pensez-y, en installant dès maintenant des barrières de retenue!

■ légères et absolument étanches
■ toujours prêtes à l'emploi Téléphonez-nous!

Au service de l'environnement NeoVac Crissier SA 1023 Crissier Tél. 021 635 16 66 Fax 021 635 17 54

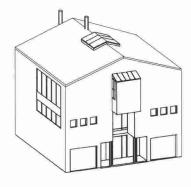




atelier de dessin

martigny

architectes, promoteurs, constructeurs



Nous effectuons en sous - traitance tous dessins de construction, soumissions, surveillance, études du site.

Archigraphe, c.p. 38, Martigny

Tél. (026) 22 80 59

B3810



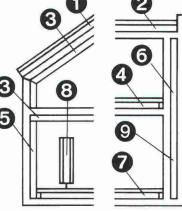
Contactez

Coffrage de dalles, cylindres, 1618 Châtel - Saint - Denis blocs sur mesure, Tél: 021 / 948 75 75 remplissages, évidements. Fax: 021 / 948 75 79

LUXIT F-15 F-20 F-30 ISOLUX LUXIT TILU LUXIT T-SE ALPUR STYROFOAM STYRODUR LUXIPAC EMBALLAGES









Spécialiste expérimenté, CUISINES MODERNES SA est à votre disposition pour toute transformation ou construction neuve de votre agencement de cuisine.

**Exposition permanente:** 

Z.I. Le Grand-Pré, 1510 Moudon Tél. 021/9051444 - Fax 021/9054320

B3588

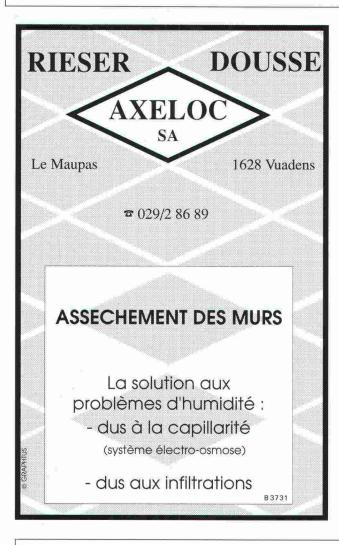


ALUMINIUM

Vente construction métallique CH-5737 Menziken Tél. 064 70 24 10

Fax 064 70 24 57

B3654



# NOUVELLE PRESTATION

# ARIACT

Nettoyage et décapage des matériaux pierreux, fers, bornes hydrantes, chalets, volets, portes

Traitement et réfection du béton armé

Traitement préventif et curatif du bois par injection

- Installations fixes performantes en nos ateliers
- Equipement mobile complet pour exécution à domicile

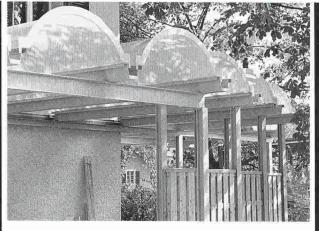
Entreprise générale du bâtiment Robert QUADRI SA 1260 NYON Tél. 022/69 27 40 Fax 022/69 25 20

Imprimerie on SA

Tél. 021 32 99 44

conseille, crée et réalise l'imprimé de qualité en offset

# **Toitures**



Voûtes en polyester transparent ou teinté. Couleur à choix. Système idéal pour bâtiments industriels, immeubles locatifs et centres commerciaux. Sur demande, livrables également en verre acrylique. Documentation et conseil à votre disposition. B 3244

COLASIT SA Case postale 85, CH-3700 Spiez Tél. 033 55 61 61, Fax 033 54 81 61





# PANNEAUX DE CONSTRUCTION WEDI

Ces élément sont spécialement destinés à la rénovation de lieux humides (salles de bain, WC, douches etc.)

Les éléments peuvent faire office d'éléments porteurs pour la céramique et les enduits.

Étanchéité à l'eau, isolation thermique, poids léger env. 4.5 kg/m2, taux de compression éléve 0.3 N/mm2, dim. 250 x 60 cm,







veuillez demander la documentation détailée auprès de notre représentation pour la Suisse romande:

## Le Bureau de promotion et vente

B. & O. FAHRNI, 6 ch. du Beau-Rivage, 1006 Lausanne, tél. 021/617 35 33, Fax 021/617 35 36

# **ÉLECTRONIQUE PROFESSIONNELLE**







Réalisat

### Egalement près de vous:

Courfaivre, Fribourg, Lausanne, Lamone TI, Neuchâtel, Vernier, Vevey, Yverdon

Numéro de coordination: 061 691 63 66

ÉLECTRONIQUE PROFESSIONNELLE

Elle n'est pas plus chère que la prise normale, la prise de sécurité pour les enfants:

# prisabambini













Une protection montée à l'intérieur empêche une introduction unipolaire, par ex. avec une aiguille à tricoter, un fil métallique, etc.

Toutes les prises *prisabambini* sont reconnaissables dans le commerce à leur étiquette rose.

Disponibles en blanc, noir et marron, en version simple ou multiprise.

Informez-vous chez votre électricien ou directement chez

AMACHER SA Electrotechnique + Appareillage Electrique Lettenweg 76, 4123 Allschwil

Tél. 061 63 45 45 Télex 963 837 Téléfax 061 63 99 09

# MATÉRIEL DE CONSTRUCTION



- MAQUETTES
- **ARCHITECTURE**
- TOUS MODÈLES RÉDUITS

# AU VIEUX PARIS

**BRICO LOISIRS MIGROS** 

5, chemin Riant-Bosson 1217 Meyrin/GE Route de Meyrin (après agence Ferrari) Tél. 022/785 0170

B3842

# Lanterneaux





d'une barre, l'instrument émet un bref «bip» ainsi qu'un signal opti-L'épaisseur de la couverture de béton est affichée de manière

digitale. Il est possible de localiser en 1 minute des barres d'armature insuffisamment recouvertes sur une surface de 1 m<sup>2</sup> en présélection-

nant une valeur-limite. Il n'est plus nécessaire de repiquer

le béton pour mesurer le diamètre de la barre. Une sonde spéciale permet de l'afficher avec précision, au millimètre près.



PROCEQ SA Riesbachstr. 57 CH-8034 Zürich

Telex 817 118 prc ch Fax 01/383 99 14 Telefon 01/383 78 00

proceq

Je suis intéressé par votre production de serres et vérandas sur mesure, en acier, aluminium ou bois. Envoyez-moi votre dossier complet avec épures d'architecte et exemples en couleur de vos réalisations.



Nom:
Prénom:
Adresse:
Localité:
Tél.:



Ch. du Signal 15, 1807 Blonay VD Tél. 021/943 43 33

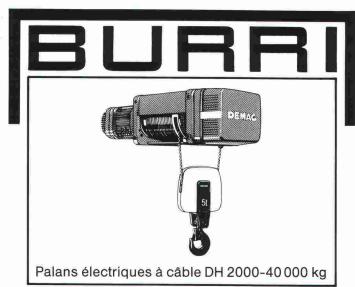


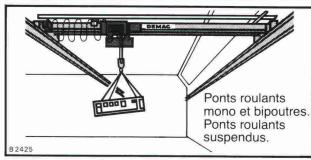
# Installation Sprinkler, Co<sub>2</sub>, détection

Depuis plus de dix ans, Abarisk vous offre un service complet d'études, de montage, de transformation et de service après-vente.

1, rue de l'Industrie 1020 Renens Téléphone (021) 634 77 77







W. BURRI S.A. 1000 LAUSANNE 16 CONSTRUCTIONS ELECTROMECANIQUES ch. de la meunière 12, 1008 Prilly 021-24 45 33





Culligan Dimon

PIERRE MORET SA chemin du Raffort 1032 ROMANEL-SUR-LAUSANNE

Tél. (021) 731 23 61-62-63 Fax (021) 731 28 93

B3815

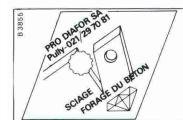
# neon IMSA, sa

1033 cheseaux grands-champs 2 021/731 23 23 fax:021/7312324 1218 genève / ch. auguste-vilbert 34 tél.: 022/798 7171 fax: 022/798 33 63



# CONSTRUCTIONS ALU-ACIER avec plexiglas et polycarbonate

marquises - passerelles coupoles - parois translucides balustrades - éclairage zénital



### SCIAGE-FORAGE **DU BÉTON**

Pour vos constructions nouvelles, transformations, démolitions.

**PRO-DIAFOR SA** rte de Vevey 58 - 1009 Pully Tél. (021) 29 70 81





Polygravia sa

Photogravure et Offset

¢ 368980 Borde 28 his 1018 Lausanne

B1477

# Jeune architecte diplômé SIA

Expérience, avant-projets jusqu'à exécution, concours, perspectives, etc., bonne présentation graphique, avec système CAD, cherche engagement ou collaboration avec un atelier dynamique.

Ecrire sous chiffre IAS 526 à IVA SA, rue du Pré-du-Marché 23, 1004 Lausanne.

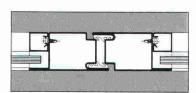
# EN-ECONOM



**Demandez** notre documentation détaillée.

# Le système de profilés pour constructions de portes affleurées

- pour portes à un et deux vantaux ainsi que pour vitrages fixes
- profondeur de construction de cadre et du vantail 40 mm ou 50 mm
- joint de butée double
- rainure négative à l'intérieur et à l'extérieur sur tout le tour
- fabrication rationnelle grâce à une forme de profilé simple
- livrable avec assortiment de ferrures complet



Représentation pour la Suisse romande des profilés JANSEN:

Metallica SA, 1001 Lausanne Case postale 1120, Téléphone 021/635 13 13 Télex 454 240, Téléfax 021/634 00 01

Metallica SA 1001 Lausanne



# Concours d'idées

pour l'aménagement du site de Géronde à Sierre

Le jury s'est réuni les 26 et 27 septembre 1990 pour examiner, juger et classer les 39 projets remis. Le classement est le suivant :

1er prix: Projet 12 34 51

Auteur: Ueli Brauen, architecte EPFL/SIA, Lausanne.

2e prix: Projet 12 22 23

Auteur: Paolo Burgi, architecte paysagiste HTL/FSAP/OTIA,

Camorino.

Collaborateurs: Béatrice Krehl, architecte paysagiste HTL/AAPS, Bellinzona - Roberto Stalder, architecte paysagiste HTL

Roveredo.

3e prix: Projet 24 57 89

Auteurs: Roland Vassaux, Branson - Christian Ravaz, Champlan -Jean-Luc Torrent, Grône - Bureau Balet & Ravaz, Grimisuat.

4e prix: Projet 00 12 34

Auteurs: M. J. Koole, architecte SIA, Bâle - C. Tashima, architecte

– F. Rütimeyer, économiste – E. Veszprémí – B. Science.

5e prix: Projet 40 80 09

Auteurs: Félix Kuhn, architecte EPF, Barcelone - Manuel Scholl, architecte ETH - Andreas Stoecklin, architecte SWB - Félix

Wettstein, architecte FTH 6e prix: Projet 57 64 28

Auteur: Anne-France Aguet, architecte EPFL, Mex.

7e prix: Projet 64 14 26

Auteurs: Atelier d'architecture - Michel Zufferey SA, Sierre -

Nicolas Pham - Stéphane Rudaz - Ariane Widmer.

L'exposition publique aura lieu du 3 au 12 octobre à 16 heures, tous les jours de 13 à 20 heures, à la Grande Salle de l'Hôtel de

Ville de Sierre.

La journée officielle se déroulera le vendredi 5 octobre à 17 heures.

La Fondation Im Grüene, à Rüschlikon, lance

# un concours de projets

(selon SIA 152)

en vue d'obtenir des propositions pour la construction d'un hôtel avec salles de conférences et de séminaires et restaurant gastronomique.

Le programme prévoit en outre un sauna et un parking à voitures couvert. Le terrain qui accueillera cette réalisation est sis à proximité immédiate du parc Im Grüene et de l'Institut Gottlieb-Duttweiler à Rüschlikon, dans le canton de Zurich.

Le concours est ouvert à tous les architectes domiciliés ou établis en Suisse ou dans la Principauté du Liechtenstein avant le 1er janvier 1990. Huit bureaux d'architectes étrangers, des pays voisins, ont en outre été invités à participer.

Les documents du concours peuvent être retirés à partir du 1er octobre 1990 auprès de Eigenmann + Rey, Kirchgasse 16, 9004 Saint-Gall, moyennant versement d'un dépôt de Fr. 300.- sur le c.c.p. 90 - 14397 - 6. Le programme du concours peut être obtenu gratuitement à la même adresse.

Le délai pour la remise des projets a été fixé au 1er mars 1991, pour la maquette au 22 mars 1991.

Une somme de 180 000 francs est à disposition pour l'attribution des prix.

# ll a besoin de nous.



Coupon de parrainage. Je m'engage à parrainer financièrement un enfant de Terre des hommes à raison de Frs. . . . . . par mois, pendant . . . . mois.

Envoyez-moi les informations et bulletins de versement nécessaires.

(Pour limiter au maximum les frais administratifs, ce parrainage financier ne sera pas nominatif.)

Documentation: Je souhaite en savoir plus sur votre action, envoyez-moi:

Une documentation générale.

☐ Une documentation de parr	ainage financier.
-----------------------------	-------------------

Nom: \_

Prénom: \_\_

Nº postal: \_\_\_ \_\_\_\_\_ Localité: \_\_\_

\_ Signature: \_

A renvoyer à: Terre des hommes, case postale 388, 1000 Lausanne 9, CCP 10-8736-0



Bundesamt für Umwelt, Wald und Landschaft

Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage

Ufficio federale dell'ambiente, delle foreste e del paesaggio

La Division de la lutte contre le bruit cherche pour sa Section planification et construction un(e)

# collaborateur(trice) scientifique

qui réponde au profil suivant :

- formation universitaire ou équivalente, dans le domaine du génie civil, de l'architecture ou de l'aménagement du territoire;
- expérience de la protection contre le bruit et les trépidations souhaitée:
- aptitude pour les relations publiques et la rédaction;
- langue maternelle française ou italienne, avec de bonnes connaissances de l'allemand.

Ce(cette) collaborateur(trice) sera chargé(e) de traiter des dossiers sur la base de la législation fédérale en vigueur dans le domaine de la protection contre le bruit. II(elle) conseillera également les services publics et les privés.

### Traitement et avantages sociaux:

selon le statut du personnel de la Confédération.

Tous renseignements relatifs à ce poste peuvent être obtenus auprès du Service du personnel de l'OFEFP, tél. 031/619343.

Les candidat(e)s sont prié(e)s d'adresser leur offre de service manuscrite accompagnée d'un curriculum vitae, d'une photo, de copies de certificats et de références à l'Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage, Service du personnel, Hallwylstrasse 4, 3003 Berne.

Nous sommes à la recherche

# ingénieur civil ETS ou EPFL

de langue maternelle française, possédant de bonnes connaissances de l'allemand. Le candidat doit savoir faire preuve d'initiative, avoir le contact facile et être un bon organisateur.

Age idéal: dès 30 ans.

Il sera chargé de la construction et de la direction de la succursale romande d'une entreprise de travaux de fondation spéciale. Des connaissances spécifiques dans ce domaine ne sont pas une condition préalable d'engagement, car une mise au courant approfondie sera assurée par la maison mère, sise en Suisse alémanique.

Entrée immédiate possible.

Veuillez nous envoyer vos offres de service sous chiffre IAS 524 à IVA SA, rue du Pré-du-Marché 23, 1004 Lausanne.

Pour remplacer le titulaire, qui prendra sa retraite en automne 1990, nous recherchons un ingénieur civil comme

# chef de service

Notre société traite des projets, grands et petits, en Suisse, à l'étranger et dans de nombreux domaines.

La personnalité retenue assurera la gestion du service de génie civil à Lausanne.

Le développement de ce service à l'intérieur de notre société (succursales à Genève, Sion, Luxembourg) pourra se faire en fonction des compétences et des goûts du candidat, et un

# ingénieur

pour des projets d'hydraulique urbaine

La connaissance de langues étrangères et la disponibilité pour de courtes missions à l'étranger seront appréciées.

Faire offre à la Direction de la

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE POUR L'INDUSTRIE (SGI) Chemin des Délices 9 Case postale 133 1000 Lausanne 13

### POUR LE DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE



A la suite du départ à la retraite du titulaire, une inscription est ouverte pour le poste de

# DIRECTEUR OU DIRECTRICE DE L'ÉCOLE D'INGÉNIEURS DE GENÈVE

Le (la) titulaire sera appelé(e) à diriger l'école d'ingénieurs (environ 1200 étudiants) et l'école d'ingénieurs du soir (environ 150 étudiants).

Le poste requiert un sens aigu des responsabilités, de très bonnes connaissances en gestion administrative, de l'initiative et une grande aisance dans les contacts humains. Ces contacts s'étendent aux autorités fédérales, aux différentes écoles professionnelles de Suisse ainsi qu'au niveau inter-

Exigences:

Diplôme d'une haute école ou titre jugé équivalent.

Une expérience de l'industrie est souhaitée ainsi qu'une expérience pédagogique. Bonnes connaissances de l'allemand et de l'anglais.

Lieu de travail:

4, rue de la Prairie - 1202 Genève.

Délai d'inscription:

Fin octobre 1990.

Entrée en fonction: au plus tard printemps 1991.

Les personnes intéressées adresseront leurs offres manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, sous pli personnel à M. Philippe Dubois, directeur général de l'enseignement secondaire, 6, rue de l'Hôtel-de-Ville, case postale 425, 1211 Genève.

Bureau d'architecture biennois cherche

# architecte

pour collaborer de manière responsable au travail du bureau, tant dans le domaine de la conception des projets (participation à de nombreux concours) que dans celui de l'exécution. Capable de travailler en équipe et passionné par la recherche de la qualité architecturale. Situation d'avenir.

Entrée immédiate ou à convenir.

Offres ou téléphones à A. Tschumi, professeur EPFL, et P. Benoît, architectes FAS/SIA, 13, rue du Bourg, 2502 Bienne, tél. 032/232929.

**Dipl. Architekt ETH/SIA,** 43, in leitender Stellung, kreativer Entwerfer und versierter Darsteller, gewandt im Umgang mit Behörden, Bauherren und Unternehmern, Erfahrung im Inund Ausland, sucht neues Betätigungsfeld. Auch Interesse an späterer Partnerschaft oder Büroübernahme.

Offerten bitte unter Chiffre 44-420802, Publicitas, Postfach, 8021 Zürich.

### Nyon, lac Léman

**Terrain 8907 m<sup>2</sup>** pour 58 appartements avec permis. Fr. 870.—/m<sup>2</sup>. Rendement 7,4%.

**GWL Vente immobilière,** Kantonschulstr. 2, Bülach/Zürich. Tél. 01/860 2414 – Fax 01/860 25 95.

### Géologue, Dr sc. nat. EPF

30 ans, bilingue, cherche entrée dans la pratique dans les domaines : géologie du génie civil et protection de l'environnement.

Demandes sous chiffre IAS 527 à IVA SA, rue du Pré-du-Marché 23, 1004 Lausanne.



## Ingénieurs et architectes suisses

ISSN 0251-0979

Organe officiel de la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA), des Groupes romands de l'EPFZ (GEP) et de l'Association suisse des ingénieurs-conseils (ASIC), organe d'information de l'Association amicale des anciens élèves de l'EPFL (A³E²PL)

### Editeur

Société des éditions des associations techniques universitaires (SEATU)

### Rédaction

En Bassenges, 1024 Ecublens - CCP 10-5775-2 Lausanne Tél. 021/693 2098 Q, téléfax 021/693 2084

Jean-Pierre Weibel, ing. dipl. EPFZ-SIA,
rédacteur en chef
Pierre Boskovitz, ingénieur, rédacteur
François Neyroud, arch. SIA, rédacteur (en congé)
Danièle Renard, secrétaire de rédaction

Les manuscrits seront rendus selon accord préalable

Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source

### Abonnement

Suisse Etranger Un an Fr. 113.— Fr. 122.— Prix du numéro Fr. 6.50 Fr. 7.50

Prix réduits pour étudiants et membres A<sup>3</sup>E<sup>2</sup>PL, GEP, ASIC et UTS Abonnement, vente au numéro, changement d'adresse: Imprimerie Bron, case postale 880 1001 Lausanne, tél. 021/329944, téléfax 021/327323 Changement d'adresse des membres SIA: Secrétariat général SIA, case postale, 8039 Zurich Tél. 01/2011570

## Régie des annonces

IVA SA de publicité internationale

Rue du Pré-du-Marché 23 1004 Lausanne

Tél. 021/377272 Téléfax: 021/370280 Siège central:

Mühlebachstrasse 43 8032 Zurich Tél. 01/2512450 Téléfax: 01/2512741

### Impression

Imprimerie Bron SA, 1001 Lausanne Tél. 021/329944

### Schweizer Ingenieur und Architekt

paraît aux mêmes éditions Rédaction Rüdigerstrasse 11, case postale 630, 8021 Zurich Tél. 01/2015536, téléfax 01/2016377

### **Abonnement**

 Suisse
 Etranger

 Un an
 Fr. 170.—
 Fr. 185.—

 Prix du numéro
 Fr. 6.50
 Fr. 7.50

### Normes et documentations SIA

En français: Secrétariat SVIA, av. Jomini 8, 1001 Lausanne. Tél. 021/363421

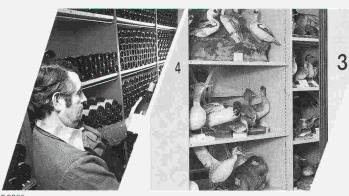
En allemand et en italien: Secrétariat général SIA, Selnaustr. 16, 8039 Zurich. Tél. 01/2011572



### Vous aussi avez le sens de l'ordre.

Consultez-nous. Nos spécialistes sont à votre disposition.

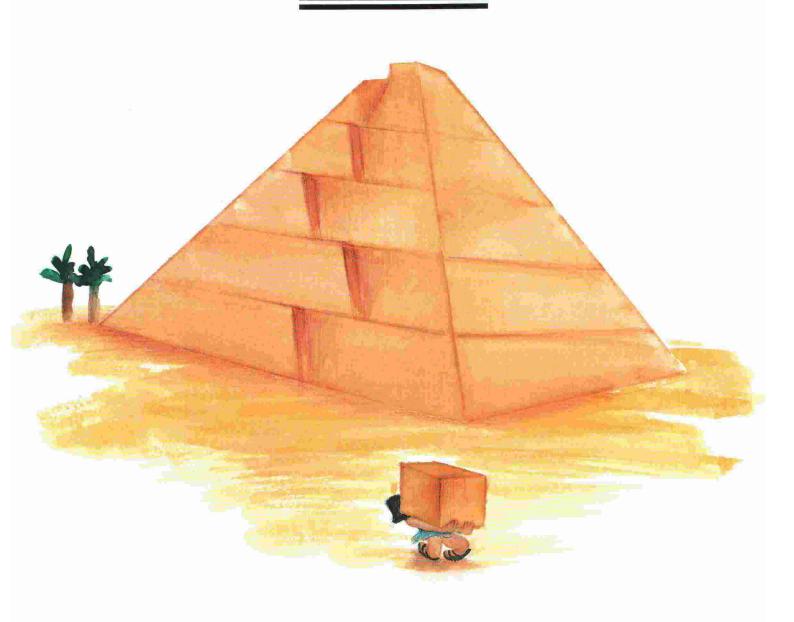


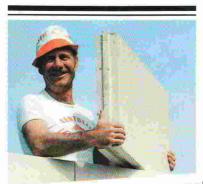


B 3805

Lista SA, Agencements d'industries et d'entrepôts CH-8586 Erlen Téléphone 072/49 2111, Téléfax 072/49 22 03

# Ah! si Alba avait existé...





Les carreaux de plâtre Alba permettent une mise en œuvre rationnelle.



LA PLÂTRIÈRE SA

TÉL. 027 58 35 61